

**INDONESIAN CULTURAL VALUES IN AN ENGLISH
TEXTBOOK : THINK GLOBALLY ACT LOCALLY**

A THESIS

Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for a Bachelor's Degree
in English Education



By :

ALIF ROHMAT SAPUTRA
SN. 2518068

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
K.H. ABDURRAHMAN WAHID PEKALONGAN
2023**

**INDONESIAN CULTURAL VALUES IN AN ENGLISH
TEXTBOOK : THINK GLOBALLY ACT LOCALLY**

A THESIS

Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for a Bachelor's Degree
in English Education



By :

ALIF ROHMAT SAPUTRA
SN. 2518068

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
K.H. ABDURRAHMAN WAHID PEKALONGAN
2023**

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : ALIF ROHMAT SAPUTRA

NIM : 2518068

Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi yang berjudul "**Indonesian Cultural Values In An English Textbook: Think Globally Act Locally**" adalah benar-benar hasil karya penulis, kecuali dalam bentuk kutipan yang telah penulis sebutkan sumbernya.

Pekalongan, 5 April 2023

Yang menyatakan,



ALIF ROHMAT SAPUTRA
NIM. 2518068

Muhammad Jauhari Sofi, M.A

Ds. Wonosowo 02/02, Karangtengah

Demak, Jawa Tengah

NOTA PEMBIMBING

Lamp : 2 (Dua) Eksemplar
Hal : Naskah Skripsi
Sdr. Alif Rohmat Saputra

Kepada Yth.
Dekan FTIK UIN K.H. Abdurrahman
Wahid Pekalongan
c.q. Ketua Program Studi TBIG
di PEKALONGAN

Assalamu 'alaikum Wr.Wb.

Setelah diadakan penelitian dan perbaikan, maka bersama ini saya kirimkan naskah Skripsi :

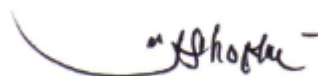
Nama : Alif Rohmat Saputra
NIM : 2518068
Prodi : FTIK/Tadris Bahasa Inggris
Judul : Indonesian Cultural Values In An English Textbook : Think Globally Act Locally

Dengan ini mohon agar skripsi tersebut segera dimunaqosahkan. Demikian nota pembimbing ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya. Atas perhatian bapak/Ibu, saya sampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb.

Pekalongan, 5 April 2023

Pembimbing



Muhammad Jauhari Sofi, M.A
NIP. 19861226 201801 1 001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
K.H. ABDURRAHMAN WAHID PEKALONGAN
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jl. Pahlawan KM. 5 Rowolaku, Kajen, Kab. Pekalongan Kode Pos 51161
www.ftik.uingusdur.ac.id | Email: ftik@uingusdur.ac.id

APPROVAL SHEET

The dean of Faculty of Education and Teacher Training K.H. Abdurrahman Wahid State Islamic University Pekalongan approved this thesis by:

NAME : ALIF ROHMAT SAPUTRA
SN : 2518068
TITLE : INDONESIA CULTURAL VALUES IN AN ENGLISH
TEXTBOOK : THINK GLOBALLY ACT LOCALLY

Has been established through an examination held on Tuesday, 13th April 2023, and accepted in partial fulfillment of requirements for the Degree of Sarjana Pendidikan (S.Pd.)

The Examiners

Examiner I

Ahmad Burhanuddin, M.A.
NIP. 19851215 201503 1 004

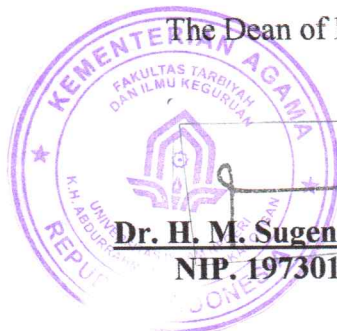
Examiner II

Fachri Ali, M.Pd.
NIP. 19890101 202012 1 013

Pekalongan, 22 April 2023

Assigned by

The Dean of FTIK Pekalongan



Dr. H. M. Sugeng Sholehuddin, M.Ag
NIP. 19730112 200003 1 001

ACKNOWLEDGEMENT

Alhamdulillah, thanks to Allah SWT who always gives mercy, blessing, strength, and guidance to the writer so the writer could finally complete her final project. Sholawat and greetings are for the prophet and the noblest Messenger Muhammad SAW, and we expect to get His syafaat later on The Last Day. In this occasion, the writer would like to express her sincere gratitude to:

1. First, I would like to say my endless gratitude to my beloved parents Mr. Rohmat and Mrs. Karniti, my little brother Dimas who always supports and loves me.
2. Second, I would like to say my gratitude to my supervisor, Muhammad Jauhari Sofi, M.A.. Thank you for supervising my thesis and letting me experience this incredible journey in our department.
3. Then, I would like to express my gratitude to all lecturers who teach me and open my insight toward the world.
4. Next, do not forget to mention my gratitude to my fellow English Education Department 18 students.
5. "Last but not least, I wanna thank me. I wanna thank me for believing in me. I wanna thank me for doing all this hard work. I wanna thank myself for having no days off. I wanna thank me for never quitting."

MOTTO

*“Aku akan menemukan One Piece”
(Mokey D. Luffy)*

*“Bergerak untuk berubah”
(Alif Rohmat Saputra)*

*“Sedikit lebih beda, lebih baik. Dari pada sedikit lebih baik”
(Pandji Pragiwaksono)*

ABSTRAK

Nilai nilai budaya Indonesia semakin tergeser oleh pergeseran budaya, karena kurang diperhatikannya penanaman nilai sejak dini. Buku ajar berperan penting dalam mendorong prestasi belajar yang baik pada diri siswa. Buku ajar diyakini tidak hanya berisi tentang materi pembelajaran, tetapi juga nilai-nilai moral yang dapat membentuk kepribadian mereka. Penelitian ini bertujuan untuk menggali nilai nilai kultural yang tersirat dalam Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally untuk siswa kelas IX Sekolah Menengah Pertama. Kajian deskriptif ini menggunakan Analisis konten untuk mengkaji nilai-nilai budaya Indonesia apa saja yang disisipkan dalam Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally tersebut berdasarkan pemikiran Koentjaraningrat. Hasil penelitian ini menemukan nilai-nilai berikut: Gotong royong, tolong menolong, Kekeluargaan, kemanusiaan, dan toleransi. Secara keseluruhan, hasil ini akan membantu menguatkan pentingnya menanamkan nilai-nilai kultural Indonesia kepada anak-anak lewat pembelajaran melalui buku.

Kata Kunci: Nilai budaya, buku

ABSTRACT

The value of Indonesian cultural values is increasingly displaced by cultural shifts, due to the lack of attention to the cultivation of values from an early age. Textbooks play an important role in encouraging good learning achievement in students. Textbooks are believed to contain not only learning materials, but also moral values that can shape their personalities. This study aims to explore the Indonesian cultural values implied in the Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally Kelas IX for Junior High School students. This descriptive study uses content analysis to examine what Indonesian cultural values are inserted in the Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally based on Koentjaraningrat's thoughts. The results of this research founded the following values: Mutual help in community, Mutual help among individuals, Brotherhood, humanity, and tolerance. Overall, these results will help reinforce the importance of instilling Indonesian cultural values in children through learning through books.

Keywords: Cultural values, textbook

PREFACE

Praise and gratefulness for the presence of Allah who has provided pleasure and opportunity, then made it easier for me to write a thesis entitled “**Indonesian Cultural Values In An English Textbook: Think Globally Act Locally**”. With all His favors, it is grateful to be born as the people of our beloved prophet Muhammad SAW who is the greatest person that has guided us to the right and beautiful path. This proposed study can be accomplished because of the support of several people. Therefore, in this occasion, I would like to express my gratitude to:

1. Prof. Dr. H. Zaenal Mustakim, M.Ag., as the rector of UIN K.H. Abdurrahman Wahid Pekalongan.
2. Dr. H. M. Sugeng Sholehuddin, M.Ag., as the dean of Education and Teacher Training Faculty UIN K.H Abdurrahman Wahid Pekalongan.
3. Ahmad Burhanuddin, M.A., as the head of English Education Department of Education and Teacher Training Faculty UIN K.H Abdurrahman Wahid Pekalongan.
4. Muhammad Jauhari Sofi, M.A., as my supervisor who has given me suggestions, guidance, and time to guide me in writing this thesis.
5. All lecturers and staff of English Education Department of UIN K.H Abdurrahman Wahid Pekalongan.
6. My beloved family gave me endless support, prayer, and advice. Thank you to all those who contributed to this thesis.

Pekalongan, 5 April 2023

The Writer

TABLE OF CONTENTS

HALAMAN JUDUL	i
SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI	ii
NOTA PEMBIMBING.....	iii
APPROVAL SHEET	iv
ACKNOWLEDGEMENT	v
MOTTO	vi
ABSTRAK.....	vii
ABSTRACT.....	viii
PREFACE.....	ix
TABLE OF CONTENTS.....	x
CHAPTER 1 INTRODUCTION	1
1.1 Background.....	1
1.2 Formulation of the Problem.....	3
1.3 Operational Definitions.....	3
1.4 Significances of the Research.....	3
CHAPTER II THEORETICAL BACKGROUND.....	5
2.1 Literature Review	5
2.1.1. Language and culture	5
2.1.2. Defining cultural values	6
2.1.3. Kinds of Indonesian cultural values.....	7
2.2 Previous Study	10
2.3 Conceptual Framework.....	12
CHAPTER III RESEARCH PROCEDURE	13
3.1 Research Methodology	13
3.2 Data Source.....	13
3.3 Data Collection	14
3.4 Data Analysis.....	14
3.5 Research Outline.....	14

CHAPTER IV RESULT AND DISCUSSION.....	16
4.1 Result	16
4.2 Discussion.....	26
CHAPTER V CONCLUSION.....	33
5.1 Summary of the Findings.....	33
5.2 Recommendation	34
REFERENCE	
ENCLOSURE	
CURRICULUM VITAE	

CHAPTER I

INTRODUCTION

1.1 Background

Culture and people have had a relationship from the beginning of time. They are similar at birth, but their individual societies separate them into various cultural groups, making them unique. The interactions that society fosters between individuals or groups result in various behavior patterns.

Language can be perceived as a component of culture and as an instrument of culture (Boltayevna, 2020). Learning a language is inextricably linked to understanding its culture since both reveal how people use language to convey ideas and facts and their attitudes, which are formed via interaction with their communities. Additionally, because language serves as a representation of cultural identity, it represents people's cultural realities.

The interaction between language and culture demonstrates the dynamic process between circumstances and the actors within the context of their cultural backgrounds. The importance of culture in language education, which equips students to become culture learners, makes this dynamic link clear. The students may be familiar with various cultures, including target cultures from English-speaking nations like the USA, UK, Australia, etc., and source cultures, which describe cultures from the learners' country of origin.

One of the most common foreign languages taught in Indonesian formal is English. Numerous projects and activities implemented by the national

education department have demonstrated their urgency. The English topic is still included in the national curriculum despite the nationwide prohibition on international standards schools. Several textbooks are available for teachers and students to use to meet the needs of learning English.

The textbook is one of the most crucial media forms for teachers and students. As each lesson's aim and goal are provided in the textbook, the teacher can efficiently and systematically organize their lesson materials with its help. The teachers could create lesson plans and classroom activities. As for students, a textbook can be a helpful learning tool so they can complete independent study outside of class.

Since numerous publishing houses publish several English books, many books are used in schools that introduce many cultures from countries that use English as their main or second language. The teacher must choose the right textbook for the student, considering the significance of textbooks in the educational process. The teacher must use caution when selecting the right one. Seeing this, the researcher wants to find out whether Indonesian cultural values are also contained in English books taught in schools. *Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally* by *Kemendikbud* chosen because it is a book published by Ministry of Education and Culture, and researcher believes that there is cultural values in this book after reading at a glance.

1.2 Formulation of the Problem

The problems to be discussed in this research are as follows:

1. What kinds of Indonesian cultural values are represented in *Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally* ?

1.3 Operational Definitions

Terminology term :

1. Culture values: Cultural values serve as ideas of the desirable that have an impact on how social actors decide on their activities, judge other people and events, and defend their decisions and evaluations. According to this perspective, values serve as universal standards or priorities that serve as a person's guiding principles (Schwartz, 1999).
2. Textbook: Text book is a source of material and guide teacher in teaching English. To make this textbook compatible with the standardized curriculum, the teachers and school formally gave the materials (Cunningsworth, 1995)

1.4 Significances of the Research

The significances of this research are explained as follows:

1. Theoretical use: This research is expected to support many theories about cultural values found in textbooks.
2. Practical use: This research is expected to help students to understand the types of culture through reading texts in each textbook to be analyzed so

that they can develop their knowledge in terms of culture well. Then it is hoped that it can be a guide for teachers in choosing textbooks with appropriate cultural values to be used in the teaching and learning process.

CHAPTER V

CONCLUSION

5.1 Summary of the Findings

The finding indicated that the content in the English textbook entitled *Buku Bahasa Inggris Think Globally Act Locally* was published by Kemendikbud are predicted to be quite easy from 11 chapter get 28 text that represented Indonesian cultural values. This book contains five Indonesian cultural values based on Koentjaraningrat's ideas. these values are follows:

- Mutual help in community is the utilization of human labor for free on a project or task that benefits the general populace or is helpful for development. This value can be found in reading and listening section.
- Mutual help among individuals can be interpreted as mutual cooperation. This value can be found in reading, writing, and speaking section.
- Brotherhood is an interaction between humans that forms a sense of belonging and being connected to one another. This value can be found in reading, writing, and listening section.
- Humanity depicts human tenderness, compassion and loving attitude towards others, the environment, animals even in a state of suffering and misery. This value can be found in speaking and listening section.
- Tolerance is an attitude of life in words, actions and behavior that reflects a respect for others. This value can be found in reading, writing, and speaking section.

5.2 Recommendation

The researcher provides several recommendations based on the findings. This research describes Indonesian cultural values based on Koentjaraningrat's idea which says there are five Indonesian cultural values. The future research may be able to use ideas from other figures. Then, in this study the researcher only had one book, future research can analyze local and global EFL textbooks at once as a comparison.

REFERENCE

- Afidaturrohrawati. (2018). Cultural Content Analysis Of English On Target. UIN Walisongo.
- Aminingsi. A.M. (2020). An Analysis Of Character Values In English Textbook For Seventh Grade Students Entitled “When English Rings The Bell (Revised 2016)” Used By Secondary Schools In Bengkulu. IAIN Bengkulu.
- Birukou. A., Blanzieri. E., Giorgini. P., & Giunchiglia. F. (2009). A Formal Definition of Culture. DOI:10.1007/978-94-007-5574-1_1
- Cahyono. B. Y., & Riadini. U.S. (2021). The Analysis of the Culture-Related Contents in an Indonesian English Textbook. DOI: <http://dx.doi.org/10.21093>
- Creswell, J. W., & Creswell. J.V. (2018). Research Design. Sage Publication.
- Crystal. D. (1992). An Encyclopedic; Dictionary of Language and Languages. England: Penguin Books.
- Cunningsworth. A. (1995). Choosing your coursebook. Heinemann; Oxford.
- Dara. M., Mukhlis., & Wildan. (2017) . Nilai Budaya Dalam Novel Tungku Karya Salman Yoga S. Universitas Syiah Kuala.
- Garinger. D. (2002). Textbook Selection for the ESL Classroom. Southern Alberta Institute of Technology.
- Harmer. J. (2007). How to Teach English. England: Pearson Limited Edition.
- Irfan.M. (2017). Metamorfosis Gotong Royong Dalam Pandangan Konstruksi Sosial.
- Koentjaraningrat. (1984). Manusia dan Kebudayaan di Indonesia. Djambatan.
- Koentjaraningrat. (2010). Sejarah Teori Antropologi I. Jakarta: UI-Press.
- Jhonson. M. T. (2013). Evaluating Culture. DOI:10.1057/9781137313799_5
- Mandala. A.P., Bactiar., & Upe.A. (2018). Eksistensi Kebudayaan Tolong Menolong (Kaseise) Sebagai Bentuk Solidaritas Sosial Pada Masyarakat Muna.

- Mithans. M. (2020). The Use of Textbooks in the Teaching-Learning Process. DOI: 10.18690/978-961-286-358-6.10
- Naim.N. (2013). Membangun Toleransi Dalam Masyarakat Majemuk Telaah Pemikiran Nurcholis Madjid.
- Nurjanah. I., & Umaemah. A. (2019). An Analysis Of Cultural Content In The Textbook “Pathway To English” For Second Grade In Senior High School. IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
- Pumariega. A. J. & Joshi. S.V. (2010). Culture and Development in Children and Youth. DOI:10.1016/j.chc.2010.08.002
- Puspita. S.A. (2017). Cultural Content Analysis Of English Textbook For Senior High School. Univesitas Muhammadiyah Makasar.
- Salam, R. P. (2013). Cultural Content Analysis of Two English Textbooks for Senior High School, English Education Department, Faculty of Language and Arts Education, Indonesia University of Education.
- Schwartz. S.H. (1997). Values and Culture. Hebrew University of Jerusalem.
- Schwartz. S.H. (1999). A Theory of Cultural Values and Some Implications for Work. Hebrew University of Jerusalem.
- Siregar. S.F. (2017). Nilai-Nilai Budaya Sekolah Dalam Pembinaan Aktivitas Keagamaan Siswa SD IT Bunayya Padangsidempuan. Jurnal Kajian Gender dan Anak.
- Sukayasa. & Evie. A. (2014). Pengintegrasian Nilai-Nilai Kemanusiaan (Human Values) Dalam Pembelajaran Tematik Sekolah Dasar.
- Tseng. S.F. (2017). The Importance of Culture in Language Learning. Cheng Siu University.
- Weiner. E., Sylvia. C., & Aarts. B. (2008). The Oxford Dictionary of English Grammar. Oxford University Press.
- Williams. R.M. Jr. (1970) American Society: A Sosiological Interpretation. New York. Knopt.